Billy Interview - 10/21/2025, Part 2 - Talmud Jmmanuel, Jmmanuel's Arcanum

https://www.youtube.com/watch?v=b8Zy_FGj7K8

[0:00] **Michael**

Und da Genau, das kommt nämlich jetzt, und zwar, dass es dort eben Monitore gab, hier wird das als Himmelstore beschrieben.

And there Exactly, that's what's next and that is that there were monitors there, here it's described as celestial portals.

[0:17] **Billy**

Ja.

Yes.

[0:18] **Michael**

[Seite 48, 96 in englischer Version] 16. Satz, «In diesem ersten Himmelstore (Sichtschirm/Monitor) also ward kein Geheimnis verberget, denn der Sohar (das strahlende Licht = alles durchdringende Suchstrahlen [= Röntgenstrahlen usw.]) dringete in den kleinsten Raum der Hütten und offenbarete das letzte darinnen Vertrauete und Geheime.».

[page 48, 96 in English version] 16th sentence, "In this first celestial portal (view screen/monitor), no secret was concealed, because the Sohar (the beaming light = all-pervading search beams [= X-rays, etc.]) entered into the smallest spaces of the cottages and revealed the last intimate detail and secret therein.".

[0:40] **Billy**

Ja. Das musst du dir aber nicht vorstellen wie auf einem Bildschirm, …

Yes. But you shouldn't imagine it as like being on a screen, ...

[0:45] **Michael**

Ja.

Yes.

[0:46] **Billy**

… sondern das ist, wie man sagt, ein Hologramm; du weisst, was ein Hologramm ist?

... rather this is, as one calls it, a hologram; you know what a hologram is?

[0:53] **Michael**

Ja.

Yes.

[0:54] **Billy**

Es wird also projiziert; wir sind so weit auf unserer Erde, dass wir das auch können, aber es ist stationär. Und dazumal, mit derselben Technik, die dazumal verwendet wurde, so wie es auch heute bei ihnen gang und gäbe wäre, wird das einfach irgendwohin, wohin sie wollen, dass es hin gestrahlt werden soll, können sie durch Energie, die sie dorthin schicken, das Hologramm erzeugen. Wir auf unserer Welt, mit unserer Technik, sind heutzutage nur fähig, ein Hologramm von einem bestimmten Punkt ausgehend zu einem bestimmten Punkt hin zu erzeugen, von einem bestimmten Ausgangspunkt aus. Und sie können das über sehr weite Distanzen, die unter Umständen nicht einmal auf der Erde liegen, können sie das projizieren, so dass dort Erscheinungen sind, dass man das sah, und, dass das wie soll ich sagen? Es wurde einfach sichtbar, wie das Hologramm eben sichtbar wird, …

In other words, it's projected; we're at a point on our Earth that we're able to do this, but it's stationary. And back then, with the same technology which was used back then, just as it would be common practice for the travellers from afar today, it gets streamed wherever they want it to be streamed to, they can create a hologram through energy which they can send anywhere. We in our world today, with our technology, are only capable of creating a hologram from a certain point to a certain point, from a specific starting point. And they can do this over very long distances, which may not even be on Earth they can project it so that there are phenomena, which can be seen and so that how can I put it? It just becomes visible, just the way a hologram becomes visible, ...

[2:21] **Michael**

Ja.

Yes.

[2:23] **Billy**

… wobei das Hologramm auch lebendig ist, weisst du, wo du Bewegungen und alles zusammen siehst.

... while the hologram is also animated, you know, where you see movements and all of that together.

[2:31] **Michael**

Ja, wie einen Film gucken, im Grunde.

Yes, like watching a film, basically.

[2:33] **Billy**

Ja, nur, dass es eben holographisch ist; das Holographische ist etwas ganz anderes als die Filmtechnik es verwendet, bei der auf einem Schirm oder einer Leinwand etwas erscheint. Das Hologramm steht einfach in der Luft. …

Yes, except that it's holographic; the holographic projection is something completely different from what cinema technology uses, where something appears on a screen or a canvas. The hologram just stands in the air. ...

[2:56] **Michael**

Ja, es ist dreidimensional.

Yes, it's three-dimensional.

[2:58] **Billy**

Ja, dreidimensional.

Yes, three-dimensional.

[3:00] **Michael**

Und ein Bildschirm ist ja immer flach und zweidimensional. Aber Ja, das kann ich mir schon gut vorstellen.

And a screen is always flat and two-dimensional. But Yes, I can certainly imagine that.

[3:07] **Billy**

Und das war dazumal, d.h. auch heute noch, Menschen, die das nicht kennen, die sagen, «Das ist geisterhaft!».

And that was used back then, i.e. still today, human beings who aren't familiar with it, say, ‘That's ghostly!’.

[3:18] **Michael**

Das ist auch eine Projektion, aber eben eine dreidimensionale.

That's a projection too, but a three-dimensional one.

[3:22] **Billy**

Ja, ja, genau. Du kannst sagen, «Das ist»

Yes, yes, exactly. You can say, ‘This is’

[3:25] **Michael**

Du kannst drumherum gehen und das von hinten dir beobachten.

You can walk around it and watch it from behind.

[3:28] **Billy**

Ja, genau. Ja. Und das wird heute noch nicht begriffen, dass das auf diese Art und Weise wirklich funktioniert, wie es dazumal schon funktionierte. Wenn es heute ein Mensch sieht, und keine Ahnung hat von einem Hologramm, der wird halbwahnsinnig oder weiss ich was, fängt dann an zu fantasieren und sagt, «Das sind Heilige, das ist der liebe Gott!», und weiss ich was alles.

Yes, exactly. Yes. And people still can't comprehend it today, that it really works in the same kind and wise as it worked back then. If a human being sees it today and has no idea about a hologram, they'll go partially insane or some such thing, then they start to fantasise and say, “Those are saints, that's the good Lord!” and whatnot.

[4:03] **Michael**

Ja. Aber was ich hier nicht verstehe, ist, hier, «In diesem ersten Himmelstore () also ward kein Geheimnis verberget, denn der Sohar () dringete in den kleinsten Raum». Unser Zentrum, Meditationszentrum, wird ja auch Sohar-Zentrum genannt.

Yes. But what I don't understand here is, here, "In this first celestial portal (), no secret was concealed, because the Sohar () entered into the smallest spaces". Our centre, meditation centre, is also called the Sohar centre.

[4:27] **Billy**

Ja.

Yes.

[4:28] **Michael**

Was ist Ist das das Gleiche oder ist das etwas anderes?

What is Is that the same as the other one or is that something else?

[4:31] **Billy**

Das ist etwas völlig anderes; das sind Hologramme, die, wie soll ich es dir sagen, die durchdringend waren, durch alle Wände hindurch, wo diejenigen Sachen erschienen, die erscheinen sollten, die, wie soll ich es sagen, die sein mussten, die man darstellen wollte, die man zeigen wollte usw. usf. Und die Hologramme, die dazumal diesbezüglich verwendet wurden, waren solcherart, dass sie sogar die Wände durchdrungen haben und im anderen Raum erschien, was erscheinen musste, was gezeigt werden musste.

This is something completely different; those are holograms which, how should I put it to you, which were penetrating, through all the walls, causing the things to appear that were supposed to appear, which, how should I put it, which one wanted to present, which one wanted to show etc. etc. And the holograms that were used for this purpose at that time were such that they even penetrated through walls and what appeared what was made to appear, appeared in another room.

[5:29] **Michael**

Ja, ich stell mir das so vor, dass…

Yes, I imagine it as...

[5:33] **Billy**

… dass es nicht einfach ein Punkt war, sondern durchdringend durch alle Wände, durch Häuser und alles zusammen.

... that it wasn't just a single point, but pierced right through every wall, through houses and everything else.

[5:42] **Michael**

Ja, das, was du dir anschauen möchtest, dort wird sozusagen die Information abgegriffen, und dann kannst du das halt sehen und wird es dir projiziert.

Yes, what you want to look at, that's where the information is kept, so to speak, and then you can see it and it's projected to you.

[5:56] **Billy**

Ja, nicht einfach abgegriffen, das ist Am besten kann ich dir das erklären, wenn du Wände hast, die aus Glas sind, z.B., statt gemauerte Wände, nur gläserne Waende, die durchsichtig sind, wo das Licht durchkann. Da kannst du mit einer Taschenlampe z.B. durch die Wand durchleuchten, und das Licht erscheint in einem anderen Raum und wieder in einem anderen Raum und wieder in einem anderen Raum, so viele Räume wie dann vorhanden sind. Und derweise funktionierte das Hologramm dazumal, dass das durch Wände durchging, und im anderen Raum sahst du das wieder und im nächsten Raum sahst du das wieder usw. usf., nur, dass dort eben feste Wände waren und nicht Glaswände.

Yes, not just picked up, it is The best way I can explain it to you is if you have walls, that are made of glass, for example, instead of brick walls, only glass walls, which are transparent, where the light can pass through. With these, you can shine a light through the wall, for example, and the light appears in another room and again in another room and again in another room, as many rooms as there are And that's how the hologram worked back then, that it passed through walls, and in the other room you saw it again and in the next room you saw it again, etc., etc., except they were solid walls and not glass walls.

[7:11] **Michael**

Ja, die Fotos, die du auch da von Area 51 gemacht hattest, da durch die Wände mit Semjase, das ist ja das Prinzip, also man konnte durch diese Wand dann durchschauen.

Yes, likewise, the photos you took of Area 51, through the walls with Semjase, that's essentially the principle, i.e. one could then look through this wall.

[7:25] **Billy**

Ja, das kennen sie heute noch nicht, …

Yes, they still aren't up to it today [here on Earth], ...

[7:28] **Michael**

Nein, nein.

No, no.

[7:29] **Billy**

… das kennen sie heute noch nicht; das Einzige, mit dem du es vergleichen kannst: Du bist jetzt in diesem Raum, du hast da das Telefon, das Handy oder ein Telefon, das Funktelefon und du kannst telefonieren und im nächsten Raum kannst du das abnehmen, und du kannst dort drüben reden oder noch einen Raum weiter und weiss-ich-wo. Da

... they still aren't in the know; the only thing you can compare it to: You're in this room now, you have the telephone, the mobile phone or a radio telephone and you can make a call and in the next room one can pick it up, and you can talk over there or in yet another room and somewhere else. In this case, it's simply the swinging waves

ist es einfach die Schwingungen der Energie, elektrischen Energie usw. usf., die dort wirken, und dort ist es eben die holographische Energie.

of energy, electrical energy, etc., which are at work here, and in the other case it's simply the holographic energy.

[8:12] **Michael**

Ja, genau, das ist sichtbar dann.

Yes, exactly, which is visible then.

[8:14] **Billy**

Ja.

Yes.

[8:15] **Michael**

Und genau, dass Jmmanuel das dann halt sieht, wie die Menschen wirklich leben. Und Aber ist das so, dass man da dann immer hinreisen muss oder ist es egal, wo man ist?

And exactly, so that Jmmanuel can then see how human beings really live there. And But is it the case that one always has to travel there or is it irrelevant where one is?

[8:36] **Billy**

Nein, für die Technik, die verwendet wurde, und die haben sie sicher noch verbessert bis heutzutage, dafür mussten sie nicht extra zur Erde kommen, das ging durch den Weltraum durch, …

No, for the technology that was used, and I'm sure they've improved it to this day, they didn't have to come to Earth for that, it went through outer space, ...

[8:53] **Michael**

Ah, so weit.

Ah, that far.

[8:55] **Billy**

… und durch unser ganzes Sonnensystem durch. Ich weiss nicht, Sfath redete einmal davon, von Lichtjahren, von etwa 15 hundert oder 16 hundert Lichtjahren weit weg sei das möglich. Also, das war einmal in den 1940er Jahren, als er das sagte, und da redete er von 15 oder 16 hundert Lichtjahren, über die hinweg die holographischen Sachen gesendet werden können und sich manifestieren

... and through our entire solar system. I don't know, Sfath talked about it once, about light years, it would be possible about 15 hundred or 16 hundred light years away, Well, that was once in the 1940s when he said that, and he was talking about 15 or 16 hundred light years, across which the holographic material can be sent and can manifest itself

[9:44] **Michael**

Okay.

Okay.

[9:45] **Billy**

15, 16, stell dir einmal vor, 15, 16 hundert Lichtjahre.

15, 16, just imagine, 15, 16 hundred light years.

[9:49] **Michael**

Ja, ja, unglaublich, ja. Und dann heisst es weiter, 20. Satz, «Unweit dieser drei Himmeltore ward der Palast des JHWH [(Jschwisch)] erbauet, des Herrschers dieser Menschengeschlechter und der Weithergereiseten aus den Tiefen des Himmels (Weltenraumes), der Himmelsöhne, der Wächterengel.», und dann, «In diesem [korrekt: seinem] Palaste lenkete der JHWH () die von ihm (in seinem Auftrag) durch die Himmelsöhne gezeugeten Menschengeschlechter (Weisse, Schwarze, Gelbe und Rote) und über sein Gefolge, die Himmelsöhne.».

Yes, yes, unbelievable, yes. And then it goes on, 20th sentence, "Not far from these three celestial portals had been built the palace of YHWH [(Jschwisch)], the ruler of these terrestrial human species and of those who had travelled from afar, from the depths of the firmament (outer space), the celestial sons, the guardian angels.", and then, "In this [correct: his] palace, the JHWH () governed the human species (white, black, yellow and red) created by him (by his order) through the celestial sons and over his retainers, the celestial sons.".

[10:29] **Billy**

Ja, aber das ist alles im DERN-Universum passiert, das ist nicht im ANKAR-Universum passiert, das ist alles zusammen dort passiert, von den Himmelssöhnen, von den Engeln usw., wie es dazumal hiess, heute haben sie einen anderen Begriff, das war alles zusammen im Paralleluniversum [aus Sicht der Plejaren].

Yes, but that all happened in the DERN-universe, that didn't happen in the ANKAR-universe, it all happened here, by the celestial sons, by the angels, etc., as they were called back then, today they have a different term, it all happened together in a parallel universe [seen from the perspective of the Plejaren].

[10:56] **Michael**

Ja.

Yes.

[10:57] **Billy**

Es war also nicht in einem Paralleluniversum, sondern in diesem Universum.

So it wasn't in a parallel universe, it was in this universe.

[11:05] **Michael**

Also hat es dann Menschengeschlechter gegeben, die von den Weithergereisten gezeugt wurden?

Does that mean that there were human species that were conceived by those who travelled from afar?

[11:09] **Billy**

Richtig.

Right.

[11:10] **Michael**

Aber es gibt ja auch eben, wie wir da schon drüber sprachen, dass Maria führt auf Adam zurück, die Mutter von Jmmanuel.

But there are also, as we've already talked about, that Mary leads back to Adam, the mother of Jmmanuel.

[11:18] **Billy**

Ja.

Yes.

[11:19] **Michael**

Und Adam wurde von Semjasa gezeugt, und Gabriel, der Plejare, hat Jmmanuel gezeugt.

And Adam was brought forth by Semjasa, and Gabriel, the Plejare, brought forth Jmmanuel.

[11:30] **Billy**

Ja, du musst dir vorstellen, die Plejaren haben sich dazumal, das machen sie ja heut nicht mehr, haben sich in das und dieses und jenes eingemischt, unerkannt, ohne dass man wusste, dass sie aus einem anderen Universum entstammten, …

Yes, you have to remember, the Plejaren back then, they don't do that anymore, interfered in this and that and the other, unrecognised, without anyone knowing that they came from another universe, ...

[11:52] **Michael**

Ja.

Yes.

[11:53] **Billy**

… haben sie sich eingemischt, und das machen sie heute nicht mehr. Und sie sagen, «Wir wollen absolut nichts zu tun haben mit den Weithergereisten.», mit den sogenannten UFOs und weiss ich, wie alles genannt wird. Da halten sie sich strikt raus, …

... they interfered, and they don't do that anymore today. And they say, 'We want absolutely nothing to do with the travellers from afar.', with the so-called UFOs and whatever it's all being referred to as. They keep strictly out of it, ...

[12:15] **Michael**

Ja.

Yes.

[12:16] **Billy**

… denn sie wollen nicht, dass irgendwelche von hier ins ANKAR-Universum kommen und dort anfangen Streit zu suchen und Macht zu suchen usw. usf. Und das wird streng vermieden, …

... because they don't want anybody from here entering the ANKAR-universe and start picking fights and looking for might, and so on and so forth. And that is strictly avoided, ...

[12:35] **Michael**

Ja.

Yes.

[12:37] **Billy**

… schon seit 25 Millionen Jahren.

... already for 25 million years.

[12:42] **Michael**

Ja. Aber die Lehre von Nokodemion ist ihnen auch bekannt, den Weithergereisten?

Yes. But the teaching of Nokodemion is also known to them, the travellers from afar?

[12:52] **Billy**

Nein.

No.

[12:53] **Michael**

Ist Ihnen nicht bekannt?

Is not known to them?

[12:55] **Billy**

Nein. Die von Nokodemion ist auf der Erde nicht bekannt, man hat das alles weggedrückt, man hat Götterwelten erfunden usw. usf., und man hat aus dem, was gebracht wurde, genau das Gegenteil von dem gemacht, was hätte sein sollen. Es hätte eigentlich auf der Erde alles friedlich werden sollen, statt Streit und Krach und Mord und Totschlag und Krieg und all das. das hätte vermieden werden müssen, es ist aber nicht gelungen, denn es sind von diesen Weithergereisten solche hierhergekommen, die eben Krieg machten, die Streit machten usw., und das hat sich auf der ganzen Welt verbreitet. Und es ist also nicht gelungen, dass die Lehre Nokodemions durchdrang, auch dort via Jmmanuel nicht. Es wurden schon Künder gebracht, man muss sagen: Die Lehre wurde von den Kündern gebracht, die Lehre von den Kündern, diese und jene und auf der ganzen Welt, aber im Mittleren Osten hauptsächlich, hat sich dann alles angefangen zu konzentrieren, wo eine Weltreligion daraus entstand und dann nachher wieder eine Weltreligion entstand, genauso, wie das hinten im Osten passierte mit dem Hinduismus usw. usf. oder Taoismus und weiss ich was alles. Und das waren einfach verschiedene Gruppierungen von Weithergereisten, die glaubten das, glaubten dieses, glaubten jenes usw. usf. Und das ergab dann schlussendlich auch die verschiedenen Meinungen usw., und das führte alles schlussendlich immer zu Streit und Hass und Krieg. Und das ist heute noch so, und keiner will von dem weichen, was bei ihnen falsch ist; sie wollen das weiterführen. Es besteht praktisch keine grosse Chance, dass das in kurzer Zeit durchgreifen würde, das geht Jahrzigtausende.

No. Nokodemion's is not known on Earth, all that has been suppressed, worlds with gods was invented, etc., etc., and what was brought forth was turned into the exact opposite of what it should have been. Everything should actually have been peaceful on Earth, instead of quarrelling and fighting and murder and manslaughter and war and all that. that should have been avoided, but it wasn't achieved, because some of these travellers from afar have come here, who just made war, who started quarrels and so on, and that spread all over the world. And so it wasn't possible for Nokodemion's teaching to take hold, also not from Jmmanuel. Proclaimers had already been brought here, well, one has to say: the teaching was brought by the proclaimers, the teaching by the proclaimers, these and those and all over the world, but mainly in the Middle East, everything started to concentrate, where a world religion arose from it and then a world religion arose again afterwards, just like it happened in the East with Hinduism etc. etc. or Taoism and all sorts of things. And it just happened to be different groups of travellers from afar, who believed this, believed that, believed in another thing and so on and so forth. And that ultimately also resulted in the different opinions etc., and in the end it always led to quarrels and hatred and war. And that is still the case today, and no one is willing to admit what is wrong with what they are doing; they want to continue doing it. There's practically not much of a chance that it would catch on in a short space of time, it will take millennia.

[15:50] **Michael**

Ja, ja. Also die Weithergereisten sind dann, sozusagen, die, die eben auch Menschengeschlechter gezeugt haben, …

Yes, yes. So, the travellers from afar are then, so to speak, those who have also fathered human species, ...

[16:01] **Billy**

Genau.

Exactly.

[16:02] **Michael**

… aber zusätzlich eben auch, dass es friedvolle unter ihnen gab und dann eben auch Kriegsparteien, wie bei uns auch.

... but in addition, there were also peaceful ones among them and then also warring factions, just like with us.

[16:08] **Billy**

Genau, wie heute, man hat Länder, die halbwegs friedlich sind, unter diesen halbwegs friedlichen gibt es Menschen, die wirklich friedlich sind, die gar nichts von Rache und Mord und Totschlag usw. usf. wollen, die wirklich friedlich sind. Es gibt einige, die nichts anderes als Streit wollen, Hass wollen,

Just like today, you have countries that are reasonably peaceful, among those semi-peaceful ones, you have human beings who are really peaceful, who don't want revenge and murder and manslaughter etc. etc at all, who are really peaceful. There are some who want nothing but

Krieg wollen, Mord und Totschlag, und einzelne Menschen, die gut reden können, gut diktieren können und indoktrinieren usw., und ihre Völker mitreissen können, so wie Hitler das machte, oder da nimmst du den Chinesen [Mao], Lenin oder Netanjahu oder weiss ich wen, den Dings in Amerika, Trump, usw. usf. Da kannst du nichts machen, da kannst du nur reden, reden, reden, und hoffen, dass das, dieses und jenes hängenbleibt, dass es beim Einzelnen vielleicht schaltet, dass er darüber nachdenkt, richtig nachdenkt, und das wird, was er eigentlich soll, ein wahrer Mensch. Aber das ist leider eine Minorität der Minorität; eine Minorität, die wirklich Frieden will und Frieden herbeischafft und Frieden hält, auch in sich selbst. Und dann die andere Minorität, die welche halbwegs ist, weisst du, zweifelhaft ist. Und dann kommt das Gross der Menschheit, deren Charakter derweise gebildet ist, dass Mord und Totschlag herrscht.

strife, want hatred, want war, murder and manslaughter, and individual human beings who are good at talking, good at dictating and indoctrinating, etc., and can sweep their peoples away, just like Hitler did it, or take the Chinese [Mao], Lenin or Netanyahu or whom ever, the guy in America, Trump, etc. etc. There's nothing you can do, all you can do is talk, talk, talk, and hope that this, that and the other will stick, that it might trigger individuals to think about it, to really reflect, and becomes what they're supposed to be, a true human being. But unfortunately, that's a minority of the minority; a minority who really want peace and bring about peace and keep peace, including in themselves. And then the other minority, who are halfway, you know, questionable. And then there is the majority of humankind, whose character is formed in such a wise, that murder and manslaughter reign.

[18:26] **Michael**

Ja.

Yes.

[18:28] **Billy**

Und das sind eigentlich die drei Gruppen, die es gibt auf dieser Welt, die wirklich friedlichen, diejenigen die zwischen Frieden und Krieg sind, und das sind viele, und dann das Gros der Menschheit, das nichts als rachsüchtig ist, das morden will für das und dieses und jenes usw. usf. Du kannst eigentlich die Menschheit in diese drei Gruppen einteilen, ja, einteilen.

And those are basically the three groups that exist in this world, the really peaceful ones, those who are between peace and war, and there are many of them, and then the majority of humankind, who are nothing but pathologically craving for revenge, who want to murder for this and that and the other etc. etc. You can actually categorise humankind into these three groups, yes, categorise them.

[19:08] **Michael**

Dann, jene, mit denen Jmmanuel dann mitgegangen ist, diese 40 Tage, die haben ihn ja schon viel belehrt, also das muss dann schon eine Gruppierung sein, die den Menschen wohlwollend eingestellt sind, …

Then, those with whom Jmmanuel then went with, those 40 days, they have indeed taught him a lot, so that must be a grouping, who are sympathetic to human beings, ...

[19:24] **Billy**

Richtig, richtig.

Right, right.

[19:25] **Michael**

… die eben Frieden wollen und sich richtig entwickeln.

... who really want peace and to develop properly.

[19:31] **Billy**

… richtig, die das Richtige wollten, was aber nicht gelang, aus dem Grund, weil die Erdlinge da waren, und das ist das Gros der Erdlinge, das eben auf Mord und Totschlag aus ist.

... right, who wanted the right thing, but didn't succeed, for the reason because there were the earthlings, and that's most of the earthlings, that are intent on murder and manslaughter.

[19:47] **Michael**

Ja, und dann, die sie auch dann wieder bekämpft haben, mit den Bafath usw., [Bafath = «Gizeh-Intelligenzen», mittlerweile deportiert]

Yes, and then those who then again also fought because of the Bafath etc., [Bafath = “Giza intelligences”, meanwhile deported]

[19:51] **Billy**

Ja, genau.

Yes, exactly.

[19:53] **Michael**

… im Untergrund, wortwörtlich im Untergrund, sich versteckt haben und die Menschheit manipuliert haben.

... in the underground, literally underground, hiding and manipulating humankind.

[20:01] **Billy**

Ja, ja. Und da gab es eben noch Weithergereiste, die Gruppierungen waren, die recht bösartig waren, die sich da auf der Erde festsetzten und Unheil anrichteten auf die Art und Weise.

Well, yes. And then there were travellers from afar, who were groupings that were quite vicious, who settled here on Earth and wreaked havoc in that kind and wise.

[20:24] **Michael**

Ja, und das macht es dann natürlich auch für die Weithergereisten schwierig, die wollen ja auch nicht entdeckt werden von Bafath oder so.

Yes, and of course that also made it difficult for the travellers from afar, they too didn't want to get discovered by the Bafath and suchlike.

[20:33] **Billy**

Richtig, richtig.

Right, right.

[20:34] **Michael**

Genau, wie du ja mit Asket da reinschleichen musstest, …

Precisely, like when you had to sneak in there with Asket, ...

[20:37] **Billy**

Ja.

Yep.

[20:38] **Michael**

… weil das hätte die ganze Mission ja gefährdet, wenn ihr entdeckt worden wärt.

... because that would have jeopardised the whole mission if you had been discovered.

[20:42] **Billy**

Genau, eben, die Gizeh-Heinis z.B. oder wir haben sie einfach «Gizeh-Heinis» genannt.

Exactly, the Giza-jerks, for example, well, we just called them ‘Giza-jerks’.

[20:53] **Michael**

Das macht es dann schon genauso komplex wie mit unseren Auswärtigen von den Ländern oder so, mit den Auswärtigen.

That makes it just as complex as with our foreign affairs from the different countries or something, with the foreign affair officials...

[21:03] **Billy**

Ja. Dieselben haben uns noch dazwischen gewirkt, als wir in der Remise betonierten. Wir hatten eine 2 Meter dicke Betonmauer gemacht, die wurde rausvibriert, die ist jetzt im Boden, stell dir einmal vor, 2 Meter dicke Betonmauer, also wie das Zentrum breit ist, hat man sie herausvibriert, bis sie absackte, absoff, und das bildet jetzt den Boden, 2 Meter Beton, stell dir das einmal vor., . …

Well. The same jerks got in the way when we were pouring concrete in the shed. We had constructed a 2-metre-thick concrete wall, which was vibrated down, it's now in the ground, imagine a 2-metre-thick concrete wall, well, from the width of the centre, they vibrated it away until it sank, subsided, and that now forms the floor, 2 metres of concrete, imagine that. ...

[21:46] **Michael**

Ja. Ja, da haben sie euch halt Ja, war im Grunde, sozusagen, Manipulation und eben zu zerstören, das zu zerstören.

Yes. Yes, that's where they caught you Yes, it was basically, so to speak, manipulation and the aim was to destroy it, to bring it down.

[21:58] **Billy**

Richtig.

Right.

[22:01] **Michael**

Die werden halt auch sehr halt, nahe unsterblich.

They also became almost immortal.

[22:05] **Billy**

Ja, «unsterblich» aus dem Grund, weil man, man hat unsterblich gesagt, aus dem Grund, weil sie eben nahezu 1000 Jahre oder 1500 Jahre wurden, da hiess es «unsterblich». Das heisst es heute noch, wenn jemand nur

Well, “immortal” for the reason that one would say immortal, because they lived for almost 1000 years or 1500 years, that's when it was labelled ‘immortal’. It's still said today, if someone only lives to be 130 years old, then they say,

130-jährig wird, dann heisst es, «Ja, der ist ja unsterblich.». Damit ist nicht das ewige Leben gemeint, sondern es ist einfach ein langes Leben.

"Well, that person is immortal." By that they don't mean everlasting life, but simply a long life.

[22:38] **Michael**

Ja. Und dass der Jschwisch eben «uralt ward und von riesenhaftem Wuchs wie die Himmelssöhne.».

Yes. And that the Jschwisch became "ancient and of giant size like the celestial sons.".

[22:46] **Billy**

Ja, wie z.B. derjenige, der hier oben gesehen wurde vom Militärwächter, der Andron begegnete, der 5,5 Meter gross ist. …

Yes, like the one who was seen up here by the military guard, who met Andron, who is 5.5 metres tall. ...

[23:01] **Michael**

Ja.

Yes.

[23:02] **Billy**

Dann geht man oben ins Wachlokal, nimmt die Pistole und erschiesst sich.

Then he went up to the guardroom, took the pistol and shot himself.

[23:09] **Michael**

Ja.

Yes.

[23:10] **Billy**

Vorher hat man das Lehen bearbeitet, weisst du; bei sämtlichen kleinen Tännchen, die ich dort oben gesetzt hatte, hat er Kraut und Gestrüpp geschnitten. Und dann ist er da eben dem Dings begegnet, da oben, Andron dort. Weisst du, da war früher noch ein Wachturm, da oben.

Prior to that, the land had been worked on, you know; with all the little pines that I had planted up there, Andron cut herbs and undergrowth. And then the man ran into Andron up there, You know, there used to be a watchtower up there.

[23:28] **Michael**

Ach so. Und da hat er ihn dann…

I see. And that's where he then...

[23:31] **Billy**

Ja. Und der Wächter hatte dann einmal dort zum Wachturm hingemusst, und Andron stand dort oben, ja, und plötzlich steht er vor ihm.

Yes. And the guard had to go to the watchtower once, and Andron was standing up there, yes, and suddenly he's standing in front of him.

[23:43] **Michael**

Das hat er dann nicht verarbeitet.

He couldn't handle it.

[23:45] **Billy**

Er hat es nicht verarbeitet und hat sich dann kurz, ein paar Minuten später, erschossen.

He couldn't deal with it and then, a few minutes later, he shot himself.

[23:50] **Michael**

Ja. Ja, hier wird dann nämlich noch weiter beschrieben, dass ihr «Ihr Angesicht leuchtete wie die Sonne (), ihre Augen gleicheten, brennenden Fackeln (die Augäpfel waren rot, nicht weiss wie bei den Menschen der Erde); und aus ihrem Munde gehete Feuer hervor (gesprochene Worte der Weisheit und warmer, dampfender Atem; ».

Yes. Yes, because here it is then also described that their "Their faces shone like the sun (), and their eyes looked like burning torches (their eyeballs were red, not white like with the human beings of Earth). From their mouths issued fire (spoken words of wisdom and warm, fuming breath; ".

[24:13] **Billy**

Ja, das musst du dir keineswegs bildlich vorstellen.

Well, you don't have to take that literally.

[24:18] **Michael**

Ja, das ist kein Feuer, sondern.

Yes, that's not fire, but....

[24:20] **Billy**

Ja, das ist, das Wort hat wie Feuer gewirkt, die Augen, weisst du, geleuchtet, weisst du, wie soll ich sagen, weisst du, vor Freude oder sonst irgendetwas, das sagt man auch heute noch, genau dasselbe wird heute noch gebraucht.

Yes, that is, their words seemed like fire, the eyes, you know, lit up, you know, how should I say, you know, with joy or something, one still says that today, exactly the same expression is still used today.

[24:45] **Michael**

Ja, du schreibst hier halt da in Klammern, «Ihr Angesicht leuchtete wie die Sonne (strahlte in Liebe), ...

Yes, you write it here in brackets, "Their faces shone like the sun (beamed in love), ...

[24:52] **Billy**

Ja, natürlich.

Yes, of course.

[24:54] **Michael**

… ihre Augen gleicheten brennenden Fackeln.».

... and their eyes looked like burning torches.".

[24:57] **Billy**

Das sagst du heute noch, gerade bei Kindern, das hörst du auch im Fernsehen, «Das Gesichtchen leuchtet wie eine Sonne.», weiss du, so herzerwärmend, so freudig, so aufgelöst freudig – «es leuchtet wie eine Sonne», das gebraucht man heute noch.

It's something that you still say today, especially with children, you also hear it on television, ‘Their little faces shine like the sun.’, you know, so heart-warming, so joyful, so relaxed joyful – “he/she beams like the sun”, that's still used today.

[25:20] **Michael**

Ja. Also, dann kann das schon sein, wenn es da Augenzeugenberichte gibt, das ist dann immer natürlich schwierig zu sagen, wo sie sagen, sie haben eine Person getroffen, die angeblich von irgendwo weither kommt, aus dem All.

Yes. Well, then it could be the case, if there are eyewitness reports, of course it's always difficult to tell, when they claim they've met a person who supposedly comes from somewhere far away, from outer space.

[25:36] **Billy**

Ja, da werden solche Ausdrücke gebraucht.

Yes, that's when they use expressions like that.

[25:40] **Michael**

Ja, und das ist dann?

Yes, and that's then?

[25:42] **Billy**

Das siehst du auch dort, wohin auch immer du gehst, das siehst du auch im Fernsehen, da wird das und dieses und jenes gesagt, das ist genau gleich wie dazumal.

You can also see that here, wherever you go, you see it on TV too, they say this and that and the other, and it's still exactly the same expression as back then.

[25:57] **Michael**

Ja. Aber kann dann schon sein, dass es ab und zu da dass eben nicht alle Lügner sind, die sagen, sie haben einen Ausserirdischen getroffen oder das könnten einfach Weithergereiste sein?

Yes. But it could be that from time to time that’s not all of them who are considered liars who say they've met an extraterrestrial or they could just be travellers from afar?

[26:12] **Billy**

Nein. Ja, es sind einfach Weithergereiste, aber du musst das definieren können, was echt ist und was nicht, denn es gibt viele, die wollen einfach im Vordergrund stehen, die wollen, «Ich bin das!» usw., obwohl sie überhaupt nichts gesehen hatten, und dann glaubt man daran oder nimmt es den anderen nicht ab, wo es dann wirklich passiert ist.

No. Well, they're just travellers from afar, but you have to be able to distinguish what's real and what's not, because there are a lot of people who just want to be in the spotlight, who want, "That's me!", etc., even though they haven't seen anything at all, and then people believe it or they don't accept it from the others, when it really happened.

[26:42] **Michael**

Ja. Ja, ich denke, dass die meisten schon, die lügen, aber, dass es, es scheint dann doch auch solche Begegnungen

Yes. Yes, I think that most of them, they lie, but there are, there do seem to be encounters like that.

zu geben.

[26:55] **Billy**

Ja, logischerweise, und das gibt es auch heute.

Yes, logically, and that's also the case today.

[26:58] **Michael**

Ja. Und im Grunde sind dann eben, nicht alle von uns, aber eben bestimmte, gehören ja eben, sind, sozusagen, Nachfahren von ihnen.

Yes. And then basically, not all of us, but certain ones, belong to, are, so to speak, descendants of them.

[27:11] **Billy**

Richtig. Ja.

Right. Yes.

[27:13] **Michael**

Und dann hat es aber eben, sozusagen, von nicht so netten Weithergereisten, diese zwei Genmanipulationen vor, ich weiss nicht wieviel tausend Jahren gegeben, mit dem Aggressionsgen und dem…

But then there were, so to speak, not so nice travellers from afar, these two genetic manipulations I don't know how many thousand years ago, with the aggression gene and the...

[27:26] **Billy**

Ja, genau, das war auch vor hunderttausenden Jahren oder weiss ich, oder vor Millionen von Jahren und ich weiss den Zeitraum auch nicht.

Yes, exactly, that was also hundreds of thousands of years ago or I don't know, or millions of years ago and I don't know the time period either.

[27:42] **Michael**

Ja. Und dann auch die Begrenzung der Lebensspanne, …

Yes. And then also the restriction of the lifespan, ...

[27:46] **Billy**

Genau.

Exactly.

[27:47] **Michael**

… sonst würden wir jetzt auch...

... otherwise we would now also...

[27:49] **Billy**

Die einen sind älter, die anderen sind jünger geworden, die anderen älter geworden usw. Genau wie da auf der Erde, da in den verschiedenen Völkern, da werden die Menschen älter oder so einige, die werden nicht so alt. Wenn du die Europäer nimmst, früher vor etwa 60, 70 Jahren, da wurden sie noch 50-, 60-jährig, heute werden sie 100, 100 bis 130, der Irdische, der da starb, der ist 130 oder 131 jetzt. Früher wurden die Menschen 50-, 60-jaehrig, noch früher sogar nur 20, 30 Jahre alt, und da waren sie aber schon alt, mit 20, 30 Jahren.

Some of them got older, some of them less old, some of them older and so on. In the same way as here on Earth, in the different peoples, that's where human beings get older or some of them, they don't get that old. If you take the Europeans, about 60, 70 years ago, they used to live to be 50, 60 years old, today they turn 100, 100 to 130, one earthly person who died recently reached 130 or 131. In the past, the human beings lived to be 50, 60 years old, even earlier than that, only 20, 30 years old, and by then they were already elderly, at the age of 20, 30.

[28:50] **Michael**

Ja, das kann man sich kaum vorstellen...

Yes, it's hard to imagine...

[28:53] **Billy**

Das kann sich der Mensch, der normale Mensch, der sich nicht damit befasst, der nicht weiss, was los ist, was war usw., der kann sich das gar nicht vorstellen.

The human being, the normal human being, who doesn't concern him or herself with it, who doesn't know what's going on, what happened, etc., they can't even imagine it.

[29:05] **Michael**

Ja.

Yes.

[29:08] **Billy**

Da kannst du aber nachforschen, kannst du schauen, wann wurden Menschen so und so alt, was war das

But you can do some research, you can look up when human beings reached such and such an age, what was the

Durchschnittsalter dazumal, was war es dazumal, was ist es heute usw. usf. Und gegenwärtig, seit etwas 50, 60 Jahre klettert das Alter der Menschen bergwärts, werden sie älter. Als sie früher 40 Jahre alt wurden, da war das schon das Methusalem-Alter.

average age back then, what was it back then, what it is today, etc. etc. And at the moment, for the last 50 or 60 years, the age of human beings has been climbing uphill, they're getting older. In the past, when they reached the age of 40, that was already considered the Methuselah age.

[29:48] **Michael**

Ja. Ja, ich glaube, das war es für das Kapitel. Hier das Einzige, was ich noch gern fragen wollte, war hier, es wird dann eben gesagt, dass [Satz 55] «Seit der Zeit beginnete Jmmanuel an zu lehren und sagete, ‘Tuet Busse und führet weder Krieg noch Hass und kehret euch nicht den Gott-Kulten () zu allso aber der Liebe und Wahrheit und dem Wissen und dem Frieden und dem Gleichklang (Harmonie), denn durch sie allein beginnet das wahre Leben!’».

Yes. Yes, I believe that's it for this chapter. The only thing I still wanted to ask is here, it is said that [Sentence 55] "From that time onward, Jmmanuel began to teach, saying, 'Repent and wage neither war nor hatred and turn not to the god-cults () but rather to the love and truth and knowledge and the peace and the consonance (harmony), because through these alone, the true life begins!".

[30:35] **Billy**

Ja, genau. Und das ist das, was Nokodemion lehrte, und er wurde ja aus der Ebene Arahat Athersata retour geschickt in die materielle Welt, damit gelernt wird, «Es muss Frieden sein und dann gibt es Fortschritt.». Ohne Frieden gibt es eigentlich auch keinen Fortschritt, dann bleibt immer alles gleich, Mord und Totschlag.

Yes, exactly. And that's what Nokodemion taught, and he was indeed sent back from the level of Arahat Athersata into the material world, for it to be learnt, “There has to be peace and then there can be progress". Without peace, there's essentially no progress, then everything stays the same all the time, murder and manslaughter.

[31:10] **Michael**

Ja. Und daran finde ich, kann man wieder gut sehen, dass eben die Kirche genau die Perversion dieser Lehre ist, egal welche oder eben überhaupt alle Gottkulte und alle Sekten und Religion, weil z.B. jetzt, es ist offensichtlich, dass das ein Genozid im Gaza-Streifen ist, …

Yes. And I think that's another good example to show that the church is precisely the perversion of this teaching, no matter which one, or indeed all cults of the gods and all sects and religions, because now, for example, it's obvious that this is a genocide in the Gaza Strip, ...

[31:32] **Billy**

Ja.

Yes.

[31:33] **Michael**

… und du hörst nichts vom Papst, kein Wort, als ob Ja, der schweigt. Da wird dann immer am Anfang des Krieges vielleicht noch einmal etwas gesagt.

... and you don't hear anything from the Pope, not a word, as if Yes, he's silent. Then maybe something is said once at the beginning of the war.

[31:41] **Billy**

Und da stösst der Trump Diktator da ins gleiche Horn wie Netanjahu.

And on that, Trump the dictator is tooting the same horn as Netanyahu.

[31:47] **Michael**

Ja, aber ich meine, dass die Kirche dann immer schweigt, …

Yes, but I mean that the church is always silent in such cases, ...

[31:49] **Billy**

Ja.

Yes.

[31:50] **Michael**

Sie hat ja die Macht an die Presse zu treten und zu sagen, «Das ist falsch!», oder…

The church has of course the might to go to the press and say, ‘That's wrong!’, or...

[31:55] **Billy**

Das machen sie aber nicht.

But they don't do that.

[31:57] **Michael**

Das machen sie nicht, weil sie in Wirklichkeit eben

They don't do that, because in reality they probably also

wahrscheinlich mit dran verdienen, …

earn money in the process, ...

[32:02] **Billy**

Ei, ja.

Oh, yes.

[32:04] **Michael**

… und durch Investitionen, und…

... and through investments, and...

[32:07] **Billy**

Das ist so, leider.

That's the case, unfortunately.

[32:08] **Michael**

… genau das Gegenteil von dem.

... exactly the opposite of that [teaching].

[32:10] **Billy**

Religion, das ist nichts anderes als ein Geschäft.

Religion, is nothing other than a business.

[32:14] **Michael**

Ja.

Yes.

[32:15] **Billy**

Religiöser Glauben ist ein Geschäft; da wird nicht gedacht, «Du musst GLAUBEN, was ich sage.».

Religious belief is a business; there's no thinking, “You have to BELIEVE what I tell you.”.

[32:27] **Michael**

Ja.

Yes.

[32:28] **Billy**

Es ist nicht eine Lehre, dass der Mensch etwas lernt, selbst das wird, was er sein muss, ein friedliches Wesen, das hilfreich ist gegenüber der Schöpfung, also gegenüber der Natur, dass er sie pflegt, dass er sie ehrt, dass er sie würdigt, und dazu gehört auch der Mensch und jedes sonstige Lebewesen, ob es Tiere sind, ob Tier oder Getier oder irgendwelche sonstige Lebewesen.

There is no teaching where human beings learn, that they can become what they should be, peaceful beings, who are helpful towards the Creation, i.e. towards nature, that they care for it, that they honour it, that they appreciate it, and that also includes the human being and every other life form, whether it's animals, whether it's animal or other creature or any other life form.

[33:10] **Michael**

Ja.

Yes.

[33:12] **Billy**

Ja. Das wird durch die Religion halt nicht gelehrt.

Yes. That's just not taught by the religion.

[33:17] **Michael**

Nein.

No.

[33:18] **Billy**

Die Religion, wenn du allein einmal die Bibel nimmst, weisst du, es gibt ja verschiedene, von den verschiedenen Sekten gibt es verschiedene Bibeln, weisst du, es ist nicht jede Bibel gleich.

The religion, if you just take the Bible, you know, there are different ones, there are different Bibles from the different sects, you know, not every Bible is the same.

[33:33] **Michael**

Nein, unterschiedliche Übersetzungen usw.

No, different translations and so on.

[33:35] **Billy**

Ja, nicht nur das, sondern auch anders aufgebaut, anderes Glaubenszeug und anderes weiss ich was alles, andere Lehren usw. usf. Es ist aber schon in diesen Bibeln Mord

Well, not only that, but also different structures, other belief stories and whatnot, other teachings and so on and so forth. But murder and manslaughter are already programmed into

und Totschlag programmiert, wo es heisst, «umbringen» usw. usf.

[34:00] **Michael**

Ja, ich weiss nicht, in welchem Buch, Mose, aber da reiht sich ein Genozid an den nächsten.

[34:05] **Billy**

Ja, genau.

[34:07] **Michael**

So wird es auch beschrieben, «dann hat das Volk das Volk ausgelöscht» oder «das Geschlecht das Geschlecht» usw.

[34:13] **Billy**

Und das ist einfach nicht richtig.

[34:16] **Michael**

Ja. Ja, und man sieht, wo da der Schwerpunkt dann wieder ist, nicht?

[34:20] **Billy**

Ja, genau.

[34:23 – 34:24] **Michael**

Vielen Dank.

these Bibles, where it says ‘kill’ etc. etc.

Yes, I don't know in which book, Moses, but there is genocide after genocide.

Yes, exactly.

That's also how it's described, ‘then this people wiped out that people’ or ‘this lineage wiped out that lineage’ etc.

And that's just not right.

Yes. Well, and one can see again where the focus is, can't one?

Yes, exactly.

Thank you very much.